EU GPSR (2023/988) • EMC 2014/30/EU • IEC/EN 62471 • RoHS 2011/65/EU • UN 38.3 • DOC-ID: MMR-MAN-MMR-VOX-PAD-120-2026-V3

MitoVox® FlexPad JointWrap — Hivatalos Használati és Biztonsági Útmutató (HU / EN)

MISZTI Kft. • Székhely: 2000 Szentendre, Szatmári utca 41. • Európai Logisztikai, Kalibrációs és Szervizközpont: 2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19. • EU VAT: HU26767873 • Tel.: +36 20 983 4677

1. Rendeltetésszerű használat és műszaki adatok / Intended Use & Technical Specifications

HU: Rugalmas, célzott ízületi, derék-, váll- és izomregenerációs fotobiomodulációs pánt 120 darab Dual-Chip LED-del (összesen 240 félvezető emitter: 120× 660 nm vörös + 120× 850 nm mélyszöveti NIR) és 0–1 000 Hz-es impulzusvezérlővel. Bőrbarát, izzadságálló prémium neoprén kivitel; nem orvostechnikai wellness- és sportregenerációs eszköz (EU MDR 2017/745 hatályán kívül).

EN: Flexible targeted joint, lumbar, shoulder, and muscle recovery photobiomodulation wrap featuring 120 Dual-Chip LEDs (240 emitters total: 120× 660 nm Red + 120× 850 nm Deep-Tissue NIR) and 0–1,000 Hz pulse controller. Skin-friendly sweat-resistant premium neoprene; non-medical sports recovery device (outside EU MDR 2017/745).

Műszaki paraméter / Parameter	Hitelesített gyári és pomázi laborérték / Verified Specification
Modell és SKU / Model & SKU	MitoVox® FlexPad JointWrap (MMR-VOX-PAD-120)
Optikai architektúra / Optical Emitters	120× Dual-Chip LED modul (összesen 240 egyedi félvezető emitter: 120× 660 nm + 120× 850 nm)
Kalibrált hullámhosszak / Wavelengths	660 nm (±5 nm) vörös + 850 nm (±10 nm) közeli infravörös (NIR, 1:1 arány)
Felületi besugárzási sűrűség / Irradiance	65 mW/cm² (kontakt mátrix átlag @ 0 cm bőrkontakt / TPU optikai védőréteg, ±5%)
Impulzusmoduláció / Pulse Modulation	0 Hz CW (100%), 10 Hz, 40 Hz, 100 Hz, 300 Hz, 1 000 Hz (50% kitöltési tényező)
Tápellátás és akkumulátor / Power & Battery	USB-C PD / 12 V DC adapter + hordozható 5 000 mAh Li-ion powerbank vezérlő
Fizikai méretek és súly / Dimensions & Weight	420 × 210 × 12 mm (állítható tépőzáras pántok: 30–125 cm kerület) • 0,58 kg nettó / 1,15 kg bruttó
Anyagminőség / Material	Bőrbarát, izzadságálló prémium neoprén + átlátszó, könnyen tisztítható TPU optikai belső réteg
Jótállás (151/2003. Korm. r.) / Warranty	24 hónap kötelező fogyasztói jótállás + 12 hónap díjmentes kiterjesztés (összesen 36 hónap)

2. Csomagtartalom és vizuális ellenőrzés / Package Contents & Visual Inspection



MitoVox® FlexPad JointWrap (MMR-VOX-PAD-120)

HU — A csomag tartalma: (1) MitoVox® FlexPad JointWrap 120 Dual-Chip LED-es rugalmas pánt; (2) Hosszabbító tépőzáras rögzítőhevederek (térdre, vállra, derékra); (3) Digitális impulzusvezérlő és 5 000 mAh akkumulátoregység; (4) Hálózati töltő és USB-C kábel; (5) Hordtáska és sorozatszámos Optikai Útlevél.

EN — Package Contents: (1) MitoVox® FlexPad JointWrap 120 Dual-Chip LED pad; (2) Adjustable Velcro extension straps for knee, shoulder & lower back; (3) Digital pulse controller & 5,000 mAh battery pack; (4) Charger & USB-C cable; (5) Carry bag & serialized Optical Passport.

Kicsomagolási ellenőrzés: Kérjük, az első használat előtt ellenőrizze a termék és a tartozékok sértetlenségét, valamint őrizze meg a gyári védőcsomagolást és a sorozatszámos Optikai Útlevelet.

Készülékspecifikus Használati Protokoll és Biztonsági Előírások

Folyamatos (CW) dózisképlet: H_CW = E_mért (mW/cm²) × t (perc) × 0,06 (J/cm²) • 50% Duty-Cycle impulzus dózis: H_pulsed = H_CW × 0,50

3. Készülékspecifikus használati és adagolási táblázat / Device-Specific Usage Schedule

Alkalmazási program / Program	Távolság / Elhelyezés	Időtartam és gyakoriság	Üzemmód és energiasűrűség (J/cm²)
Edzés utáni izom- és ízületi regeneráció / Post-Workout Joint Recovery	Közvetlen bőrkontakt (ruha nélkül)	15–20 perc / zóna (napi 1–2×)	0 Hz CW (58,5–78,0 J/cm²) vagy 40 Hz (29,25–39,0 J/cm²)
Derék- és háti komfort program / Lumbar & Back Comfort	Közvetlen bőrkontakt	20 perc / alkalom (heti 5–7×)	10 Hz / 100 Hz impulzus (50% duty cycle) • 39,0 J/cm²
Bemelegítés előtti izom-előkészítés / Pre-Exercise Warmup	Közvetlen bőrkontakt	10–12 perc edzés előtt	0 Hz CW folyamatos üzemmód • 39,0–46,8 J/cm²

Szakirodalmi és módszertani megjegyzés: Az *Arndt–Schulz* kétfázisú dózis–válasz összefüggés (Chung et al., 2012, *Ann Biomed Eng*, PMID: 21870992) az általános fotobiomodulációs biofizikai elvet írja le; a fenti táblázatban szereplő percek és távolságok az adott készülékre kalibrált gyakorlati kozmetikai és wellness alkalmazási javaslatok.

4. Kiemelt biztonsági előírások és ellenjavallatok / Safety Warnings & Contraindications

⚠ **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁS: A pántot mindig tiszta, száraz, meztelen bőrfelületre rögzítse (a ruházat visszaveri a fotonok 70–90%-át). TILOS melegítő krémekkel, kapszaicines/mentolos bedörzsölőkkel vagy tapaszokkal együtt alkalmazni, mert a helyi vérbőség fokozódása bőrirritációt okozhat! Ne hajtsa össze élesen (90°-nál kisebb szögben) a belső rugalmas NYÁK-lapot!**

⚠ **SAFETY WARNING: Always apply the wrap directly onto clean, dry, bare skin. NEVER use simultaneously with heating creams, menthol/capsaicin liniments, or transdermal patches! Do not crease or fold the internal flexible PCB sharply.**

HU — Ellenjavallatok: Terhesség alatti hasi vagy deréktáji alkalmazás, aktív daganatos elváltozás a kezelt régióban, mélyvénás trombózis (DVT), nyílt seb, friss vérzés, fényérzékenyítő gyógyszerek szedése, valamint beültetett elektromos implantátum (pacemaker/inzulinpumpa) közvetlen feletti használat.

EN — Contraindications: Abdominal/lumbar use during pregnancy, active malignancy in the target area, deep vein thrombosis (DVT), open wounds, photosensitizing medications, or direct placement over active electronic implants.

5. Tisztítás, higiénia és tárolás / Cleaning, Hygiene & Storage

HU: Minden használat után húzza ki a vezérlőkábelt, és a belső átlátszó TPU felületet törölje át alkoholmentes fertőtlenítő kendővel vagy enyhén nedves mikroszálas ruhával. Mosógépben mosni, vasalni vagy vízbe meríteni szigorúan tilos! Kiterítve vagy lazán feltekerve tárolja.

EN: Always power off and disconnect the unit before cleaning. Wipe optical and skin-contact surfaces gently with an alcohol-free, skin-safe wipe or dry microfiber cloth. Never submerge the device in water or machine-wash. Store in a dry indoor environment (10–30 °C) inside the protective case.

151/2003. (IX. 22.) KORM. RENDELET • KÖTELEZŐ JÓTÁLLÁS ÉS POMÁZI SZERVIZKÖZPONT • WEEE 2012/19/EU

Jótállási Feltételek, Hibaelhárítás és Európai Megfelelőség

MISZTI Kft. • Hivatalos Magyar és Európai Szervizközpont: 2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19. • E-mail: support@mymitoray.com • Tel.: +36 20 983 4677

6. Kötelező magyar fogyasztói jótállás (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet) és 2+1 év garancia

Vásárlói és értékhatár-kategória	Jótállási időtartam	Jogszabályi alap és érvényesítési feltétel
Magyar fogyasztó (B2C) — 250 000 Ft bruttó vételár felett *(pl. ImmersionPod 360: 699 000 Ft és a stúdiópanelek)*	**36 hónap (3 év) kötelező jótállás**	A 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján **a törvény erejénél fogva, bármilyen regisztrációs feltétel nélkül** érvényes a számla és a sorozatszám alapján.
Magyar fogyasztó (B2C) — 10 000 Ft és 250 000 Ft között *(Scalp Hat, FlexPad, Circadian Eyewear, LuminaMask 4D, PocketGlow 40, SpotBeam Pro)*	**24 hónap kötelező jótállás + 12 hónap díjmentes kiterjesztés (összesen 36 hónap)**	A 24 hónapos törvényi kötelező jótállás regisztráció nélkül is jár; a +12 hónap önkéntes gyártói/forgalmazói kiterjesztés a sorozatszám ingyenes regisztrációjával (/verify) aktiválható.
Vállalkozások, stúdiók és rendelők (B2B vásárlók)	**24 hónap alap + 12 hónap kiterjesztett garancia (36 hónap)**	Céges számlával (Számlázz.hu / 0% EU VIES) történő vásárlás esetén 24 hónap üzleti garancia + sorozatszám-regisztrációval további +12 hónap díjmentes védelem.

✅ **100%-OS DÍJMENTES GARANCIÁLIS KÖLTSÉGVISELÉS: Garanciális meghibásodás esetén a szakértői bevizsgálás, a javítás vagy cserekészülék biztosítása, valamint a háztól-házig történő UPS futárszállítás teljes költségét (oda- és visszaszállítás egyaránt) 100%-ban a MISZTI Kft. (2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19.) viseli!**

7. Gyors hibaelhárítási segédlet / Quick Troubleshooting Guide

Jelenség / Symptom	Ellenőrzés és megoldás / Solution
A NIR (850 / 900 / 1064 nm) diódák nem látszanak világítani	A 810–1064 nm-es közeli infravörös tartomány az emberi szem számára fizikailag láthatatlan. Okostelefon kameráján keresztül (vagy a teljesítményfelvétel alapján) a NIR emisszió azonnal ellenőrizhető.
Az akkumulátoros vezérlő nem kapcsol be	Csatlakoztassa a mellékelt 5 V USB-C töltőkábelt legalább 90 percre, majd tartsa lenyomva a főkapcsoló (ON/OFF) gombot 2,5 másodpercig.
A ciklus 5 / 15 / 20 perc után magától leáll	Ez a beépített biztonsági ciklusidőzítő normál működése a túladagolás és a felmelegedés megelőzésére.

8. EU megfelelőségi nyilatkozat és szervizelérhetőség

WEEE (2012/19/EU) és MOHU EPR: Az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezést, valamint a Li-ion akkumulátort tilos a háztartási hulladékba dobni! Kérjük, adja le elektronikai hulladékgyűjtő ponton vagy juttassa vissza pomázi központunkba.

Hivatalos európai forgalmazó és szervizközpont: MISZTI Kft. • Cégjegyzékszám: 13-09-200369 • Adószám: 26767873-2-13 • EU VAT: HU26767873 • Székhely: 2000 Szentendre, Szatmári utca 41. • Logisztikai, kalibrációs és szervizközpont: **2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19.** • E-mail: **support@mymitoray.com** • Telefon: **+36 20 983 4677**.